

3. Pour quelles raisons ces derniers n'ont-ils pas été versés dans le Bureau central?

INSCRIPTIONS DES ÉLECTEURS

M. FERLAND:

1. Quel était en 1926 le nombre d'électeurs inscrits sur les listes fédérales dans chacun des comtés de la province de Québec?

2. Quelle était en 1926 la population de chaque comté dans la province de Québec, d'après le recensement précédent?

3. Quel est actuellement le nombre d'électeurs inscrits sur les listes fédérales dans chacun des comtés des provinces de Québec et d'Ontario?

4. Quelle est la population dans chacun des comtés des provinces de Québec et d'Ontario, d'après le recensement de 1931?

L'hon. M. CAHAN (secrétaire d'Etat): Que l'on veuille bien transformer la question en ordre de dépôt de documents; les renseignements qu'on peut se procurer seront donnés en conséquence. Je ne sais si nous avons la liste de 1926, mais si nous l'avons, nous donnerons le renseignement au complet. En attendant, j'aimerais que la question fût transformée en ordre de dépôt de documents.

M. L'ORATEUR: Transformée en ordre de dépôt de documents.

FABRICATION DU BEURRE

M. BARIBEAU:

1. Quelle quantité de beurre a-t-on fabriquée dans chacune des provinces du Dominion durant les années 1933 et 1934?

2. Quelles qualités de beurre a-t-on fabriquées dans chacune des provinces du Dominion durant les années 1933 et 1934?

3. Quelle quantité de fromage a-t-on fabriquée dans chacune des provinces du Dominion durant les années 1933 et 1934?

4. Quelles qualités de fromage a-t-on fabriquées dans chacune des provinces du Dominion ces mêmes années.

SUBVENTIONS AU YUKON

M. HANBURY:

1. Chaque année, de 1920 à 1935, quelle somme a-t-on octroyée au Yukon?

2. De 1920 à 1935, quel est le montant des allocations spéciales qui ont été octroyées, chaque année, aux membres de la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, ou de la Royale gendarmerie à cheval du Canada, dans le Yukon?

ENTREPRISE N° 26, AÉROPORT DE HOPE, C.-A.

L'hon. M. MACKENZIE (Vancouver):

1. Combien d'acres utilise-t-on pour l'entreprise 26, de l'aérodrome de Hope?

2. Combien a-t-on payé par acre pour ce terrain, et à qui?

3. Jusqu'à la fin de janvier 1934, quelle somme totale le ministère de la Défense nationale a-t-il dépensée pour l'entreprise 26, aérodrome de Hope?

4. Quel est le nombre d'hommes dans le camp pour l'entreprise 26, à l'aérodrome de Hope?

5. Combien d'acres ont été défrichées à l'entreprise 26, aérodrome de Hope?

[M. Chevrier.]

CAMPS DE CONSTRUCTION DE LA ROUTE HOPE-PRINCETON

L'hon. M. MACKENZIE (Vancouver):

1. Quelle somme totale le ministère de la Défense nationale a-t-il dépensée pour les camps de construction n°s 210, 211, 212, 213, pour l'entreprise 55, route Hope-Princeton?

2. A-t-on fait un appel de soumissions scellées pour le bois qui servirait à ces camps?

3. Si l'on a fait un appel de soumissions, qui furent les soumissionnaires, et quel a été le montant exact de chaque soumission?

4. Si l'ouvrage n'a pas été exécuté en vertu d'une soumission ou d'un contrat, quels sont les noms de ceux qui ont fourni le bois, et les prix demandés?

5. Jusqu'à la fin de janvier 1934, quelle somme totale le ministère de la Défense nationale a-t-il dépensée pour l'entreprise n° 55, route de Princeton à Hope?

HEURES DE TRAVAIL DES TRADUCTEURS

M. BOUCHARD:

1. Depuis l'ouverture de la session actuelle, quelles sont les heures de travail des traducteurs qui traduisent les débats de la Chambre des communes?

2. Accorde-t-on une rémunération particulière ou un salaire de surplus pour travail de nuit aux traducteurs qui font du travail de nuit?

3. Accorde-t-on une rémunération particulière ou un salaire supplémentaire aux contremaîtres, typographes, imprimeurs, mécaniciens ou ouvriers expérimentés de l'Imprimerie du Canada lorsqu'ils exécutent du travail de nuit?

4. Si oui, quel est le taux de cette rémunération particulière ou de ce supplément pour travail de nuit?

MACHINES POUR L'IMPRIMERIE

M. BOUCHARD:

Depuis la prorogation de la dernière session du Parlement, quelles dépenses a-t-on effectuées, ou quels montants a-t-on payés pour de nouvelles machines achetées par ou pour l'Imprimerie nationale?

IMPORTATIONS DE CHARBON ÉTRANGER

M. MacLEAN:

1. Durant les années écoulées de 1931 à 1934 inclusivement, et montrant chaque année séparément, quelle a été la quantité totale de charbon étranger importée au Canada?

2. Durant les années écoulées de 1931 à 1934 inclusivement et montrant chaque année séparément, quels ont été les montants des balances favorables et des balances défavorables du commerce entre le Canada et les États-Unis?

3. Durant les années écoulées de 1931 à 1934 inclusivement a-t-on interdit l'exportation du Canada de l'un quelconque de nos produits naturels à l'état brut? Si oui, spécifiez pour chacune de ces années, séparément?

BRISE-LAMES DE SAINTE-ADÉLAÏDE-DE-PABOS

M. BRASSET:

Copie de toutes les listes de paie, comptes pour matériaux, fer, pierre, etc., pour les travaux faits par le département des Travaux publics, sur le brise-lames de Sainte-Adélaïde-de-Pabos, pendant l'année 1934-1935.